

ENGLISH

CONTENT

L-692030 Stainless Pyramid 673 (rated up to 100kg / 220lbs) **(fig. 3a)**

OR

L-692135 Titanium Pyramid 672 (rated up to 166kg / 365lbs) **(fig. 3b)**

AND

L-692142 Pyramid Cap **(fig. 2)**

L-692032 Pyramid Bolt w/ o-ring **(fig. 1)**

L-693115 Silicone Ring **(fig. 11)**

L-693112 Silicone Seal **(fig. 6)**

Use with L-680000 Fabrication Tooling (reusable)

When fabrication is complete, insert one of the following locking components (include Fabrication Ring (4) needed in the fabrication process)

L-621000 ICELOCK ratchet 621

L-631000 ICELOCK lanyard 631

L-641000 ICELOCK valve 641

L-651000 ICELOCK smooth 651

Tools required

- 4mm and 5mm hexagonal keys
- 8mm socket wrench

LAMINATION

(not intended for definitive thermoformed sockets)

- Flatten distal end of Plaster Cast (9) to center Steel Guide (7). Attach with double-sided tape or two nails maintaining original pin alignment
- Apply inner PVA bag and tie it around *“neck”* of Steel Guide (7)
- Trim bag around string and place Silicone Seal (6) over *“neck”* of Steel Guide (7), onto PVA bag.
- Screw Fabrication Ring (4) (from locking component kit) onto Lock Dummy (5)
- Choose appropriate length of Release Dummy (8) (*“standard”* length when manufacturing small to medium sockets, *“long”* when manufacturing large sockets) and screw it FIRMLY into Lock Dummy (5) using 5mm hexagonal key
- Apply release agent to components to enable easy removal after

lamination (I-400300 Silicone Adhesive is recommended)

- Place the components onto Steel Guide (7) (make sure that o-ring on top of Lock Dummy is in place), Pyramid Cap (2) onto Pyramid (3) and secure them with Pyramid Bolt (1) using 6mm hexagonal key (make sure that o-ring on Bolt is in place),

IMPORTANT: Be sure to tighten so that resin can not leak in between components

- Apply clay into hexagon hole on Release Dummy (B) and Pyramid Bolt (C)
- Tie lay-up material into grooves on Fabrication Ring (4), Pyramid (3) and Pyramid Cap (2)

IMPORTANT: Tie at least two layers of fibers in groove on Pyramid Cap (2)

- Apply outer PVA bag and pour resin
- When curing has finished, remove Bolt (1) and Pyramid Cap (2), grind down to Release Dummy (8) and remove. DO NOT grind material away from distal end of socket since that reduces strength of connection between socket and pyramid
- Remove socket from plaster cast
- Remove Steel Guide (7) and Silicone Seal (6)
- Use Hex Driver (10) and a 8mm (5/16) socket wrench to release Lock Dummy (5)
- Insert appropriate locking component according to instructions enclosed

A weatherproof device allows use in a wet and/or humid environment but does not allow submersion. Fresh water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect. Dry thoroughly after contact with fresh water. Fresh water: Includes tap water. Excludes salt and chlorinated water.

Limited one-year warranty
Rated up to high activity level (K3)

Benötigtes Werkzeug

- Innensechskantschlüssel 4mm and 5mm
- Steckschlüssel 8mm

LAMINIERUNG

(nicht für tiefgezogene Definitivschäfte gedacht)

- Das distale Ende des Gipsmodelles (9) abflachen, um die Stahlführung (7) zentral aufsetzen zu können. Die Stahlführung mit doppelseitigem Klebestreifen oder zwei Nägeln befestigen und dabei die ursprüngliche Zapfenausrichtung beachten.
- Innere PVA-Folie aufbringen und am *“Hals”* der Stahlführung (7) abbinden
- Den Beutel am Band abschneiden und Silikondichtung (6) über den *“Hals”* der Stahlführung (7) auf den die PVA-Folie legen
- Fertigungsring (4) (im Bausatz mit den Verschlussteilen) am Verschlussdummy (5) festschrauben
- Auslöserdummy (8) von richtiger Länge wählen (STANDARD für kleine

bis mittlere Schäfte, LANG für große Schäfte) und mit einem 5mm-Innensechskant schlüssel FEST in den VerschlussDummy (5) einschrauben

- Trennmittel auf die Bauteile geben, um das Abnehmen nach der Laminierung zu erleichtern (empfohlen wird I-400300 Silikon-Kleber).
- Die Bauteile auf die Stahlführung (7) auflegen. Darauf achten, daß die Dichtung (O-Ring) auf dem VerschlussDummy an Ort und Stelle ist. Die Pyramide (3) kommt auf den VerschlussDummy (5), die Pyramidenkappe (2) auf die Pyramide (3). Alles mit dem Pyramidenbolzen (1) sichern (6mm Innensechskant schlüssel verwenden). Dichtung (O-Ring) auf dem Bolzen nicht vergessen!

WICHTIG: Gut abdichten, damit kein Harz zwischen die Bauteile laufen kann

- Knet in die sechskantige Öffnung des Auslöserdummys (B) und des Pyramidenbolzens (C) geben.
- Das Laminat in den Nuten des Fertigungsringes (4), der Pyramide (3) und der Pyramidenkappe (2) abbinden.

WICHTIG: Mindestens zwei Gewebelagen in der Nut der

FRANÇAIS

CONTENU

L-692030 Pyramide en acier inoxydable 673 (prévüe jusqu' à 100kg / 220lbs) **(fig. 3a)**

OU

L-692135 Pyramide en titane 672 (prévüe jusqu' à 166kg / 365lbs) **(fig. 3b)**

ET

L-692142 capsule pour pyramide **(fig. 2)**

L-692032 Boulon pour pyramide avec bague en O **(fig. 1)**

L-693115 Bague en silicone **(fig. 11)**

L-693112 Sceau en silicone **(fig. 6)**

Utiliser avec l'outillage de fabrication L-680000 (réutilisable)

Lorsque la fabrication est terminée, insérez l'un des composants de verrouillage suivants (comprend la bague de fabrication (3) dont l'utilisation est nécessaire pendant le processus de fabrication)

L-621000 ICELOCK Mécanisme à plongeur cranté 621

L-631000 ICELOCK Cordon 631

L-641000 ICELOCK Valve 641

L-651000 ICELOCK Plongeur lisse Smooth, 651

Outils requis

- Clés hexagonales de 4mm et 5mm
- clé à pipe de 8mm

STRATIFICATION

(non prévu pour des emboîture définitivement thermoformées)

- Aplanissez l'extrémité distale du moulage en plâtre (9) pour centrer le guide en acier (7). Fixez avec de l'adhésif double face ou deux clous afin de maintenir en place l'alignement original du plongeur

Pyramidenkappe (2) abbinden.

- Die äußere PVA-Folie aufbringen und mit Harz erfüllen.
- Nach dem Aushärten Bolzen (1) und Pyramidenkappe (2) abnehmen. Bis auf den Auslöserdummy (8) abschleifen und abnehmen. KEIN Material vom distalen Ende des Schaftes abschleifen, da dies die Festigkeit der Verbindung zwischen Schaft und Pyramide verringert.
- Schaft vom Gipsmodell abnehmen.
- Stahlführung (7) und Silikondichtung (6) entfernen.
- Mit dem Innensechskant dreher (10) und einem 8mm-Steckschlüssel (5/16) den VerschlussDummy (5) lösen.
- Entsprechendes VerschlussTeil nach beiliegender Vorschrift montieren.

Eine wetterfeste Orthese gestattet den Einsatz in nasser und feuchter Umgebung, aber kein Eintauchen. Aus irgendetwelchen Richtungen gegen das Gehäuse spritzendes Frischwasser hat keine schädliche Wirkung. Nach Kontakt mit Frischwasser gründlich trocknen. Frischwasser: Inklusive Leitungswasser. Ausgeschlossen sind Salz und Chlorwasser.

Begrenzte einjährige Garantie.
Ausgelegt bis zu hohem Aktivitätsgrad (K3).

- Attachez le matériau de couverture dans la rainure cannelée de la bague de fabrication (4), sur la pyramide (3) et sur la capsule de la pyramide (2)

IMPORTANT: attachez au moins deux couches de fibres dans la cannelure

- Appliquez le sac en PVA et versez la résine
- Lorsque le séchage est terminé, retirez le boulon (1) ainsi que la capsule de la pyramide, usinez jusqu' à l'épargne du bouton poussoir (8) et retirez. NE PAS usiner le matériau à l'extrémité distale de l'emboîture car cela réduirait considérablement la force de connexion entre l'emboîture et la pyramide
- Retirez l'emboîture du moulage en plâtre
- Retirez le guide en acier (7) et le

ESPAÑOL

CONTENIDOS

L-692030 Pirámide Inoxidable 673 (evaluada hasta 100 kg / 220 libras) **(fig. 3a)**

O BIEN

L-692135 Pirámide al Titanio 672 (evaluada hasta 166 kg / 365 libras) **(fig. 3b)**

JUNTO CON
L-692142 Casquete de la Pirámide **(fig. 2)**

L-692032 Perno de la Pirámide con anillo toroidal **(fig. 1)**

L-693115 Anillo de Silicona **(fig. 11)**

L-693112 Sellador de Silicona **(fig. 6)**

Utilizar con las Herramientas de Fabricación L-680000 (para uso repetido)

Quando la fabricación esté completa, inserte uno de los siguientes mecanismos de cierre (incluya un Anillo de Fabricación (4) necesario para il proceso de fabricación)

L-621000 Trinquete ICELOCK 621

L-631000 Acollador ICELOCK 631

L-641000 Vávula ICELOCK 641

L-651000 Liso ICELOCK 651

Herramientas necesarias

- Llaves hexagonales de 4 mm y 5 mm
- Una llave de casquillo de 8 mm (5/16)

LAMINACIÑ

(no es adecuada para los encajes termomoldeados definitivamente)

- Allane la extremidad distal del Molde en Escayola (9) para centrar la Guía de Acero (7). Péguelos con cinta adhesiva de los dos lados o dos clavos de manera que se mantenga la alineación del vástago original.
- Aplique la bolsa interna de PVA y amárrela al rededor del *“cuello”* de la Guía de Acero (7).
- Recorte la bolsa al rededor de la cinta y coloque el Anillo de Silicona (6) sobre el *“cuello”* de la Guía de Acero (7), sobre la bolsa de PVA.
- Atornille el Anillo de Fabricación (4) (precedente de los avíos de los mecanismos de cierre / succión) en el Postizo de Cierre (5).
- Escoja la longitud apropiada para el Postizo de Suelta (8) (se usa la longitud *“normal”* para la fabricación

sceau en silicone (6)

- Utilisez le conduit hexagonal (10) et une clé à pipe de 8mm (5/16) pour libérer l'épargne du verrou (5)
- Insérez les composant de verrouillage appropriés selon les instructions ci-jointes.

Un dispositif résistant aux intempéries qui peut être utilisé dans un environnement humide, mais qui ne peut pas être immergé. Les éclaboussures d'eau douce sur le dispositif n'ont normalement aucun effet négatif. Séchez soigneusement le dispositif après tout contact avec de l'eau. Eau douce : y compris l'eau du robinet. Exclut l'eau salée et l'eau chlorée.

Garantie limitée à un an
Prévüe pour un haut niveau d'activité (k3)

Agua dulce: incluye el agua del grifo. Excluye agua salada y clorada.

ITALIANO

CONTENUTO

L-692030 Piramide Acciaio 673 (fino a 100kg / 220 lbs) **(fig. 3a)**

OPPURE
L-692135 Piramide al Titanio 672 (fino a 100kg / 220lbs) **(fig. 3b)**

E

L-692142 Cappuccio di Piramide **(fig. 2)**

L-692032 Bullone di Piramide con anello a 0 **(fig. 1)**

L-693115 Anello di Silicone **(fig. 11)**

L-693112 Sigillo di Silicone **(fig. 6)**

Usare con L-680000 Arnesi di Fabbricazione (riutilizzabili)

Quando la fabbricazione è completa, inserire una delle seguenti componenti di ancoraggio (include l'Anello di Fabbricazione (4) necessario nel processo di fabbricazione)

L-621000 ICELOCK con Dente di arresto 621

L-631000 ICELOCK Corda lanyard 631

L-641000 ICELOCK Valvola 641

L-651000 ICELOCK levigato 651

Arnesi prescritti

- Chiavi esagonali 4mm e 5mm
- Chiave inglese di 8mm (5/16)

LAMINAZIONE

(non prescritta per invasature termoplastiche definitive)

- Spianare l'estremità distale della Sagoma di Gesso (9) al centro della Guida di Acciaio (7). Attaccare con un adesivo a doppia adesività o con due chiodi, mantenendo l'allineamento originale del perno
- Applicare la sacca interna PVA e legarla attorno al *“collo”* della Guida di Acciaio (7)
- Tagliare la sacca attorno alla corda e piazzare il Sigillo al Silicone (6) sopra il *“collo”* della Guida di Acciaio (7), dentro la sacca PVA
- Avvitare l'Anello di Fabbricazione (3) (dall'Unità dei Componenti di Chiusura) dentro il Sostituto Ancoraggio (5)
- Scegliere l'appropriata lunghezza dell'Unità di Rilascio (8) (lunghezza *“standard”* nella manifattura di invasature da *“small”* a *“medium”*, *“lunga”* nella manifattura di invasature *“large”*) ed avvitarla FERMAMENTE nel Sostituto Ancoraggio (5) usando la chiave esagonale 5mm
- Applicare una sostanza di rilascio alle componenti per consentire una facile rimozione dopo la laminazione

DANSK

INDHOLD

L-692030 Rustfri pyramide 673 (beregnet til brugere op til 100kg) **(fig. 3a)**

ELLER

L-692135 Titanpyramide 672 (beregnet til brugere op til 166kg) **(fig. 3b)**

OG

L-692142 Pyramidehætte **(fig. 2)**

Garantía limitada de un año
Evaluado para altos niveles de actividad (K3)

ITALIANO

(I-400300 Adesivo al Silicone è raccomandato)

- Piazzare queste componenti nella Guida di Acciaio (7) (assicurarsi che l'anello a 0 sia posizionato sulla cima dell'Ancoraggio), la Piramide (3) nel Sostituto Ancoraggio (5), il Cappuccio di Piramide (2) dentro la Piramide (3) e assicurarle con il Bullone di Piramide (1) usando una chiave esagonale 6mm (accertarsi che l'anello a 0 sia posizionato nel Bullone)

IMPORTANTE: Assicurarsi di stringere in modo tale che la resina non fuoriesca tra le componenti

- Applicare la creta nel foro esagonale dell'Unità di Rilascio (B) e nel Bullone di Piramide (C)
- Legare il materiale di aggiunta nelle scanalature di Anello di Fabbricazione (4), Piramide (3) e Cappuccio di Piramide (2)

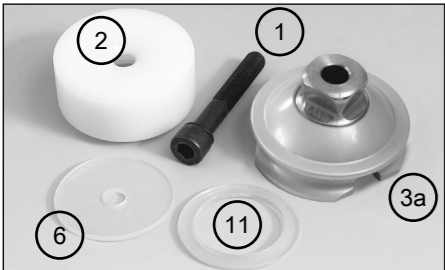
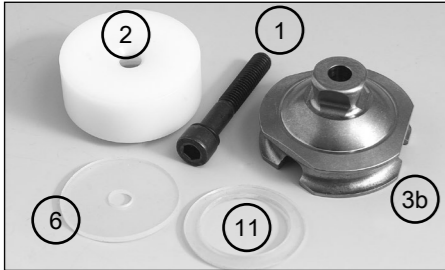
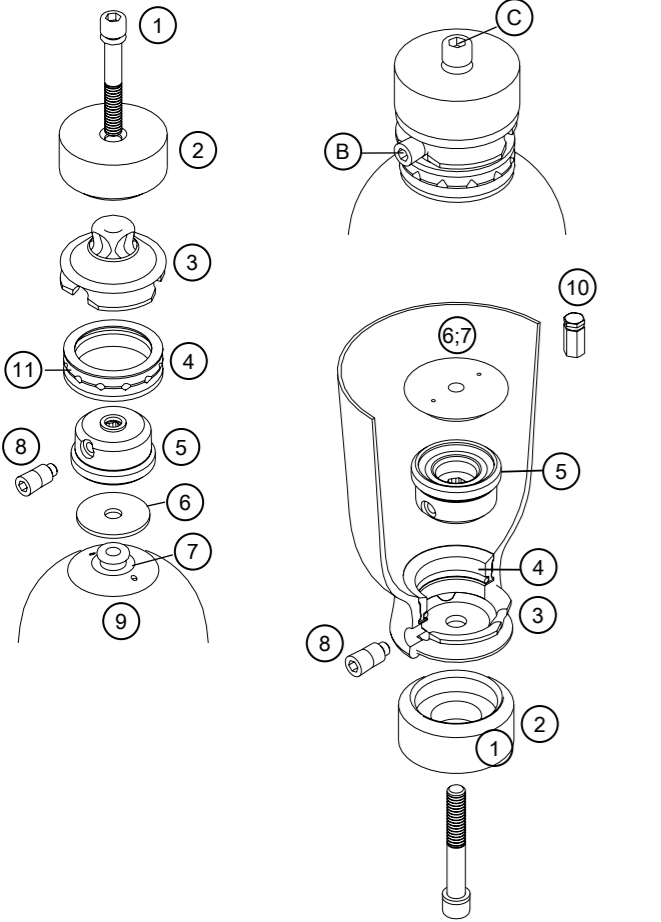
IMPORTANTE: Legare almeno due strati di fibre nelle scanalature del Cappuccio di Piramide (2)

- Applicare la sacca esterna PVA e versare la resina
- Al termine della vulcanizzazione, rimuovere il Bullone (1) e il Cappuccio di Piramide (2), levigare fino all'Unità di Rilascio (8) e rimuovere. NON LEVIGARE il materiale via dall'estremità distale della cuffia, in quanto ciò riduce la forza della connessione tra cuffia e piramide

- Rimuovere l'invasatura dalla Sagoma di Gesso
- Rimuovere la Guida di Acciaio (7) e il Sigillo di Silicone (6)
- Usare il Giravite Esagonale (10) e la chiave inglese di 8mm (5/16) per staccare il Sistema di Ancoraggio Inserirre l'appropriata componente di chiusura seguendo le istruzioni incluse

Un dispositivo resistente alle intemperie consente l'uso in un ambiente bagnato e/o umido, ma non la sommersione. Gli spruzzi d'acqua dolce provenienti da qualsiasi direzione contro la superficie esterna non avranno alcun effetto dannoso. Asciugare bene dopo il contatto con l'acqua dolce. Acqua dolce: comprende l'acqua del rubinetto. Esclude l'acqua salata o addizionata di cloro.

Garanzia limitata un anno
Disegnata per alti livelli di attività (K3)



Icelock® 600 Series is covered by one or more of the following patents. Other U.S. and foreign patents pending. ® indicates trademark registration in U.S.A. and selected countries only.

USA: 6,589,289

